

mover



MOVIMENTO SCORREVOLE
VERTICALE

VERTICAL
SLIDING SYSTEM

SYSTÈME DE GLISSIÈRES
VERTICALES

Bortoluzzi
Sistemi

MOVER è un meccanismo di apertura a scorrimento verticale per pensili e piccoli contenitori per la casa.

Aggiorna la propria categoria di appartenenza eliminando doppie spalle laterali e contrappesi e cela la propria tecnologia costruttiva all'interno di un profilo di alluminio sempre nascosto dall'anta.

Quest'ultima si muove su due guide laterali telescopiche ad estrazione totale e può arrestarsi in qualsiasi punto della sua corsa.

MOVER is a sliding system with vertical gliding for wall cabinets and small cabinets in general.

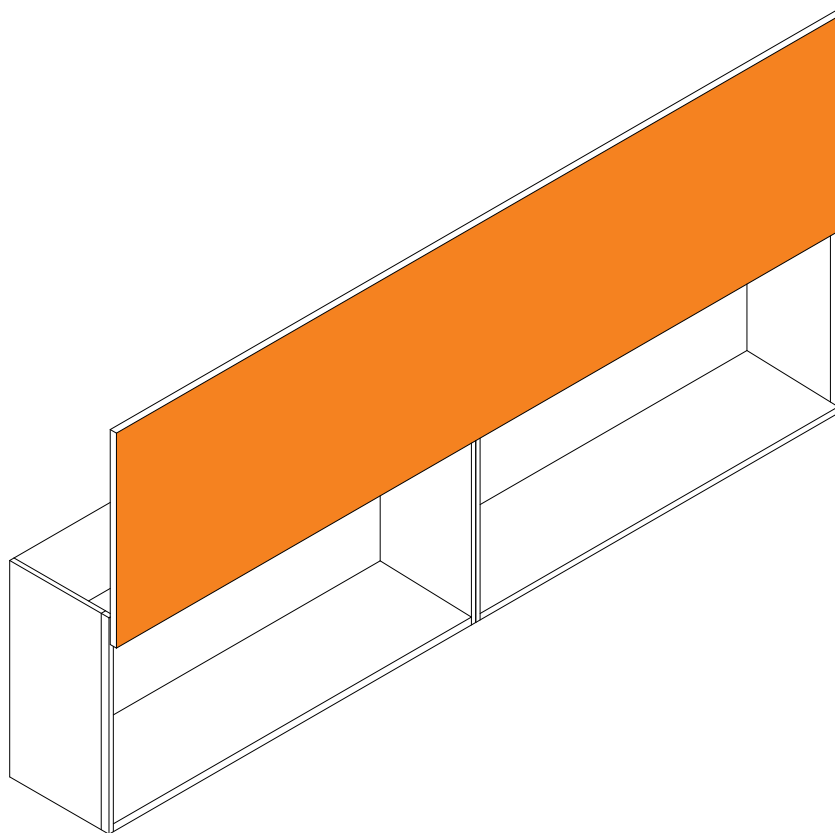
It updates the sliding mechanisms in this category, eliminating the double side panels and counterweights. The sliding mechanism is concealed inside an aluminium profile always hidden from the door.

The door moves on two lateral telescopic guides and can be stopped in any position.

MOVER est un système de glissières verticales pour armoires murales et petites armoires en général.

C'est le nouveau mécanisme de glissement dans cette catégorie, qui permet d'éliminer les panneaux latéraux doubles et les contrepoids. Ce mécanisme de glissement est dissimulé à l'intérieur d'un profilé en aluminium qui est toujours caché par la porte.

La porte se déplace à l'aide de deux guides télescopiques latéraux et peut être bloquée à n'importe quelle position



I movimenti sono composti da:

- profili in alluminio lega 6060T5 anodizzati argento ARC10;
- componenti per la trasmissione e regolazione (cavetti in fibra vectran, fusioni in zama primaria 13, particolari in plastica stampata);
- molle di compensazione.

Le ante devono rispettare le seguenti caratteristiche:

- peso massimo kg 22;
- larghezza ante mm 900 – 1200 – 1800 – 2400;
- altezza ante mm 480 – 600;
- materiale:
 1. legno o derivati;
 2. telaio in alluminio e vetro.

Pulizia dei movimenti :

la pulizia dei componenti deve essere eseguita con acqua e sapone mediante un panno morbido. Evitare prodotti contenenti solventi e prodotti abrasivi.

Smaltimento:

una volta dimesso, il prodotto o i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

The mechanisms are composed by:

- Aluminium profile in 6060T5 alloy, anodized in silver ARC10
- Components for the transmission and regulation (cables in VECTRAN fiber; components in ZAMAC 13 alloy, components in pressed plastic)
- Compensation spring

The doors have to satisfy the following requirements:

- Maximum door weight: 22 kg
- Width of doors: 900-1200-1800-2400mm
- Door height: 480-600mm
- Materials:
 1. wood or derived material
 2. glass with aluminium frame

System cleaning:

The system parts can be cleaned with a soft cloth using water and soap. Do not use any solvents or abrasive products.

Disposal:

The products and its components must not be disposed of in the environment; for disposal, please use public disposal systems.

Fabrication des mécanismes :

- Profilé en aluminium en alliage 6060T5, anodisé en argent ARC 10
- Composantes de la transmission et du régulateur (câbles en fibre VECTRAN; composantes en alliage ZAMAK 13, composantes en plastique moulé)
- Ressort compensateur

Les portes doivent répondre aux exigences suivantes :

- Largeur des portes : 900-1200-1800-2400 mm
- Hauteur des portes : 480-600 mm
- Matériaux :
 1. bois ou produit dérivé du bois
 2. verre et acier

Entretien du système

Les pièces du système peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif.

Élimination

Le produit et ses composantes ne doivent pas être rejetés dans l'environnement; veuillez utiliser les dépotoirs publics.

Il cliente riceverà una scatola contenente:

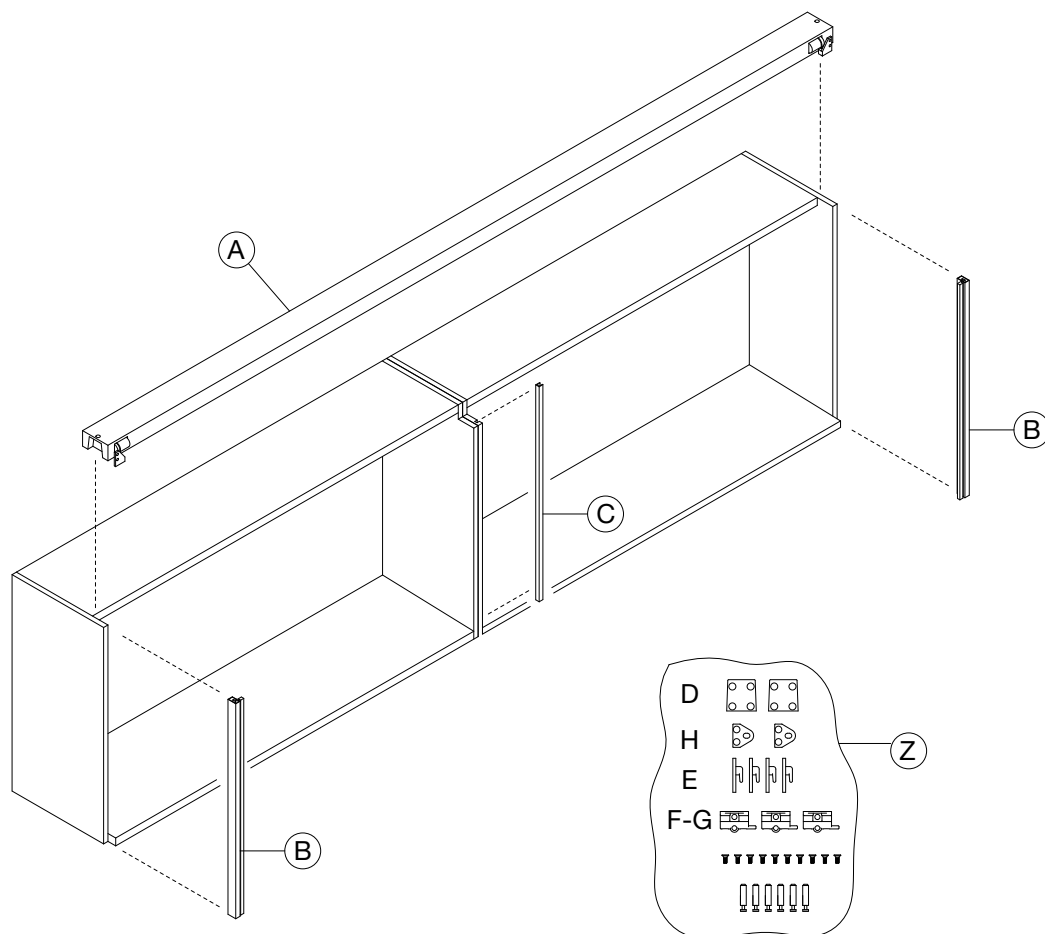
- A. profilo orizzontale portante;
- B. coppia di guide telescopiche ad estrazione totale;
- C. profilo guida di scorrimento per spalla centrale (solo per le versioni con anta larghezza mm 1800 e 2400);
- Z. blister ferramenta.

The client will receive a box containing:

- A. Horizontal aluminium profile
- B. Pair of telescopic guides
- C. Sliding profile for central panel (only for versions with doors of 1800 and 2400mm)
- Z. blister with accessories

Les clients recevront une boîte contenant

- A. Profilé en aluminium horizontal
- B. Paire de guides télescopiques
- C. Profilé de glissement pour panneau central (modèles avec volets de 1800 et 2400 mm seulement)
- Z. Emballage d'accessoires



Per un corretto funzionamento del movimento scorrevole verticale, è importante che i contenitori siano montati in bolla e nelle versioni da mm 1800 e 2400 ci deve essere anche un perfetto allineamento tra i due contenitori accoppiati.

- Fissare sulle spalle laterali i supporti (D) per il profilo base (A) (fig.1).
- Applicare sul bordo anteriore delle spalle laterali, la coppia di guide ad estrazione totale (B) con i tiranti ed eccentrici in dotazione nel blister della ferramenta (fig.1).
- Applicare la guida di scorrimento (C) alla spalla centrale nelle versioni da mm 1800 e 2400 (fig.1).
- Inserire il profilo base (A) sui supporti laterali (D) già fissati alle spalle e fissarlo ad essi con le viti TPS M4x10 in dotazione (fig.1).

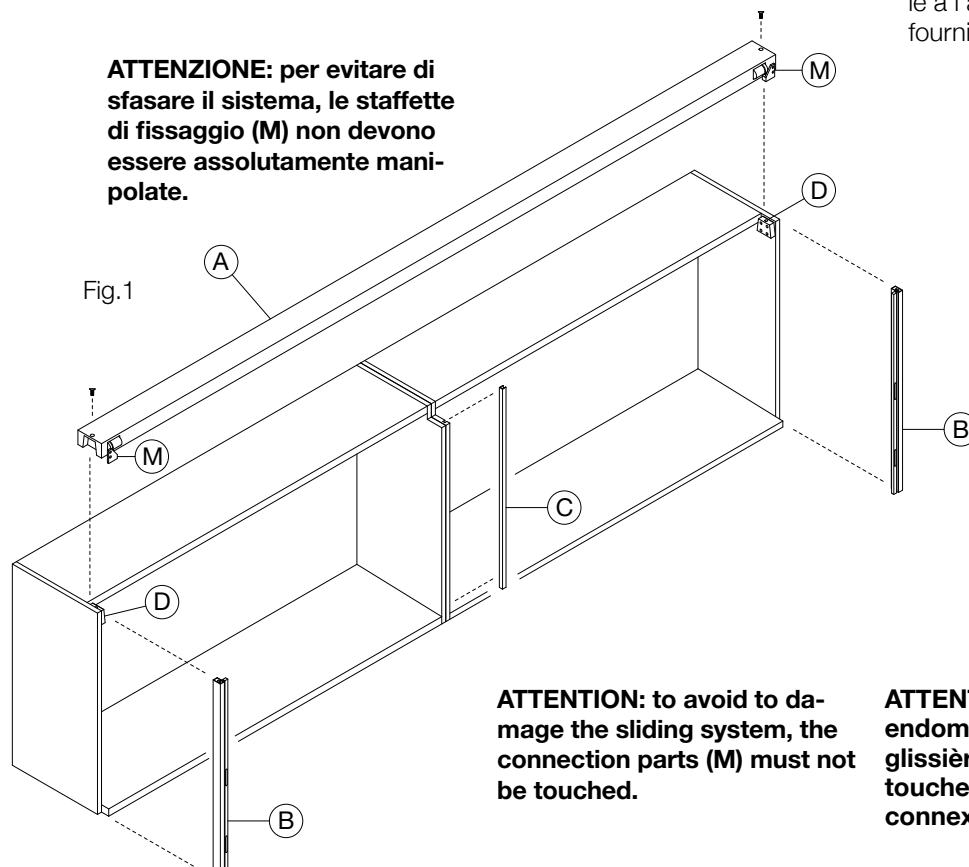
To grant a good functioning of the sliding system the cabinet structure has to be perfectly leveled. In the versions of 1800 and 2400mm it is also important that the two parts of the structure are perfectly aligned.

- Fix the lateral panels the supports (D) for the aluminium profile (A). (fig.1)
- Apply on the front edge of the lateral panels the two lateral sliding guides with the tie-rods and the eccentrics furnished in the blisters of accessories. (fig.1)
- Fix the central sliding guide on the central panel in the versions of 1800 and 2400mm. (fig.1)
- Insert the aluminium profile (A) on the inserts (D) already fixed on the lateral panels and fix it with the TPS M4x10 screws furnished with the mechanism.

Afin de garantir le bon fonctionnement du système de glissières, la structure de l'armoire doit être bien au niveau. Dans le cas des modèles de 1800 et 2400 mm, il est aussi important que les deux portions supérieures de la structure soient parfaitement alignées.

- Fixez les attaches (D) du profilé en aluminium (A) aux panneaux latéraux (fig. 1)
- Installez les deux guides de glissement sur les côtés avant des panneaux latéraux à l'aide des tirants et des excentriques fournis dans l'emballage d'accessoires (fig. 1)
- Fixez le guide de glissement central sur le panneau central pour les modèles de 1800 et de 2400 mm (fig. 1)
- Insérez le profilé en aluminium (A) dans les inserts (D) déjà fixées aux panneaux latéraux et fixez-le à l'aide des vis M4x10 TPS fournies avec le mécanisme

ATTENZIONE: per evitare di sfasare il sistema, le staffette di fissaggio (M) non devono essere assolutamente manipolate.



ATTENTION: to avoid to damage the sliding system, the connection parts (M) must not be touched.

ATTENTION : Pour ne pas endommager le système de glissières, vous ne devez pas toucher aux pièces de connexion (M).

- Sfilare dalle guide ad estrazione totale (B) le guide di scorrimento (N). Fissare su quest'ultime le staffette (M) con viti TPS M4x10 in dotazione (fig.2).
- Fissare nella parte superiore delle guide di scorrimento (N) l'elemento di fissaggio ante (H) con le viti TPS M4x10 in dotazione (fig.2)
- Extract from the telescopic guides (B) the sliding guides (N). Fix to these sliding guides the connection parts (M) with the TPS M4x10 screws furnished in the kit. (fig.2)
- Fix in the upper part of the sliding guides (N) the fixing element for the doors (H) with TPS M4x10 screws furnished in the kit.
- Retirez les guides de glissement (N) des guides télescopiques (B). Fixez les pièces de connexion (M) aux guides de glissement à l'aide des vis M4x10 TPS fournies dans la trousse (fig. 2)
- Fixez la partie supérieure des guides de glissement (N) aux éléments de fixation des portes (H) à l'aide des vis M4x10 TPS fournies dans la trousse.

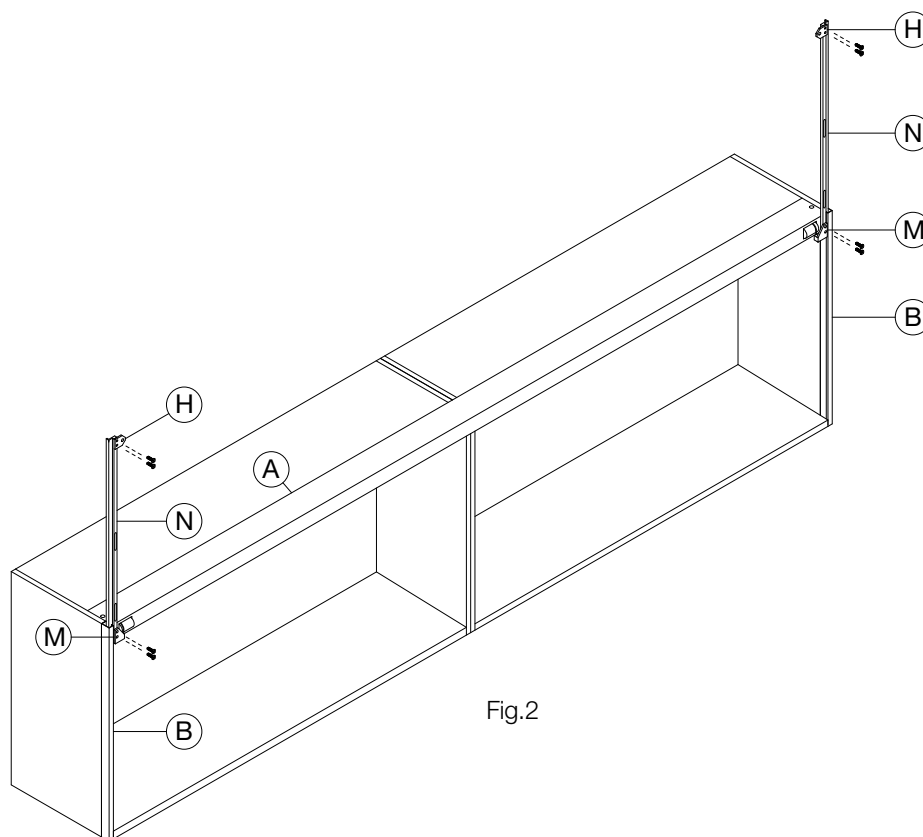
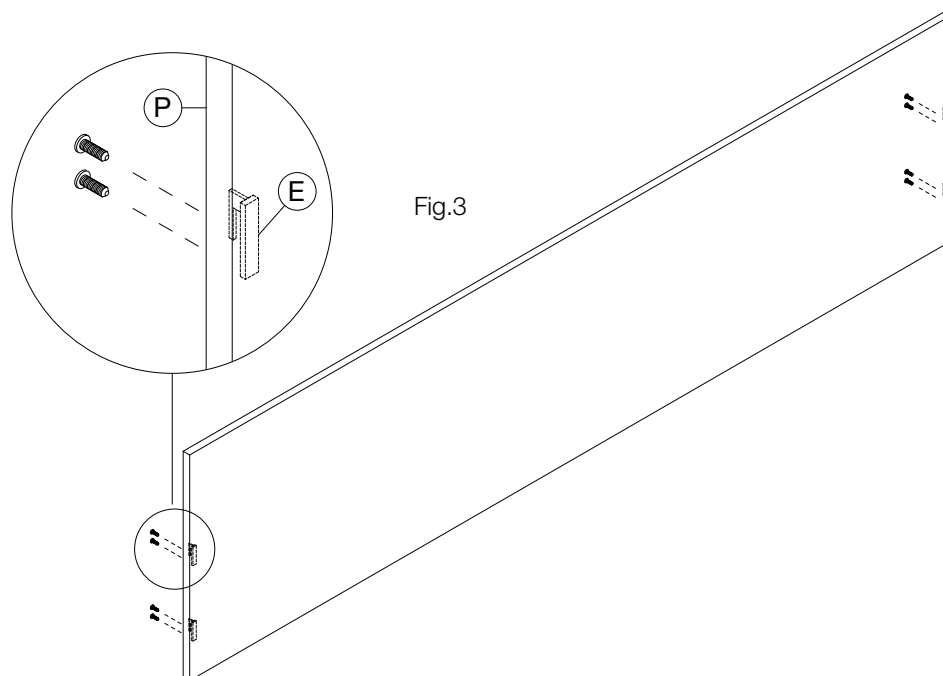


Fig.2

Fissare i n°4 ganci (E) sul lato interno dell'anta (P) con viti autofilettanti legno di adeguata lunghezza (fig.3).

Fix the 4 hooks (E) on the internal side of the door/P/ with self tapping screws of suitable length. (fig.3)

Fixez les 4 crochets (E) sur la face intérieure de la porte (P) à l'aide de vis autotaraudeuses de longueur appropriée (fig. 3).



Applicare l'anta (P) alle guide di scorrimento (N) agganciando i n°4 ganci (E) alle asole (R) ricavate sulle guide di scorrimento (N) (fig.4).

Fix the door (P) on the sliding guides (N) hanging the 4 hooks/E/ into the loops (R) which are present on the sliding guides/N/. (fig.4)

Fixez la porte (P) aux guides de glissement (N) en insérant les 4 crochets (E) dans les oeilletons (R) des guides de glissement (N) (fig. 4)

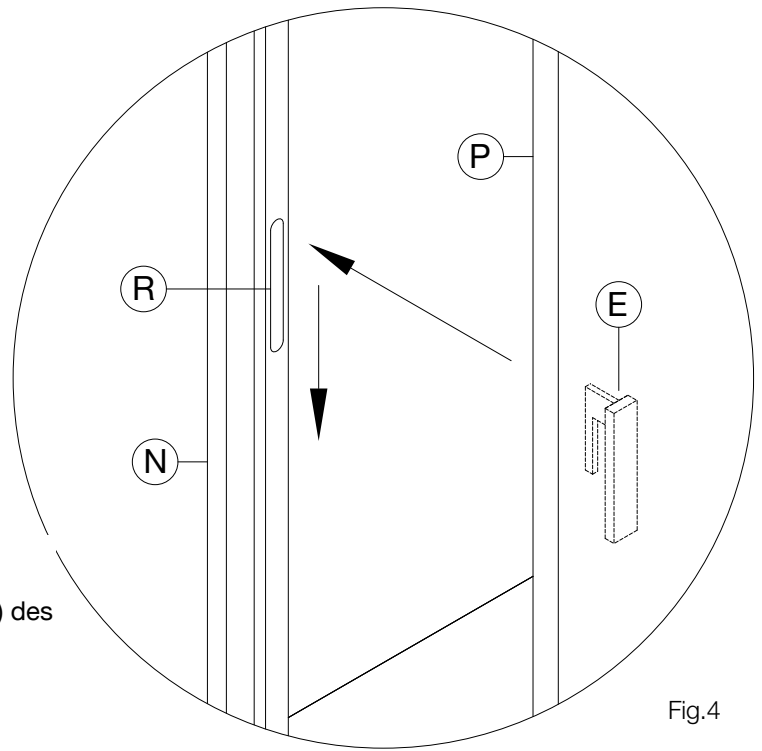


Fig.4

Con molta cautela far scorrere l'anta verso il basso fino a consentire il bloccaggio definitivo dell'anta (P) con vite TCOMBI M4x8 in dotazione all'elemento di fissaggio (H) (fig.5).

With caution, let the door slide downwards until it is possible to fix the door (P) definitely with the TCOMBI M4x8 screws furnished with the kit on the fixing element (H). (fig.5)

Faites glisser la porte doucement vers le bas jusqu'à ce que vous puissiez la fixer à l'élément de fixation (H) et des vis M4x8 TCOMBI fournies dans la trousse (fig. 5)

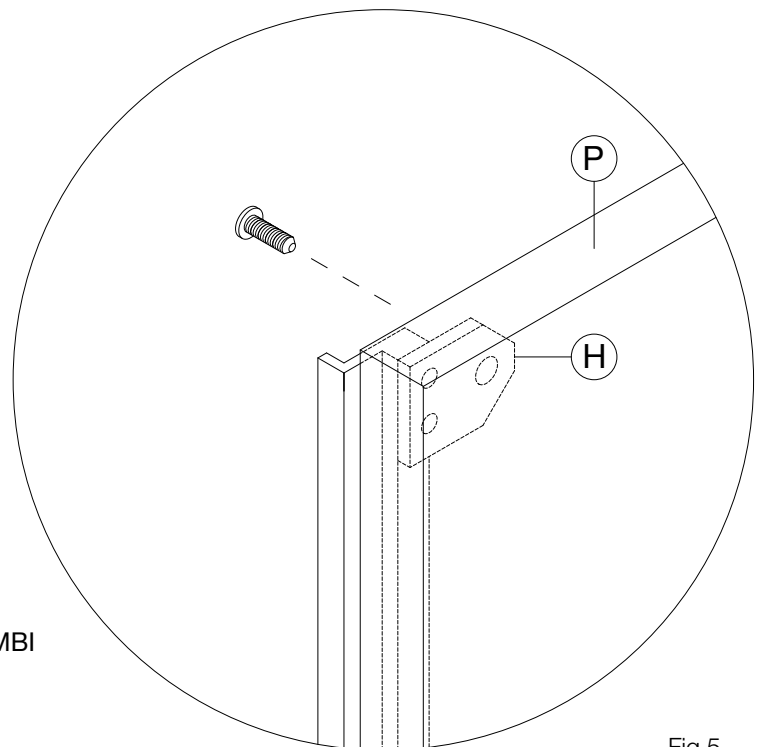
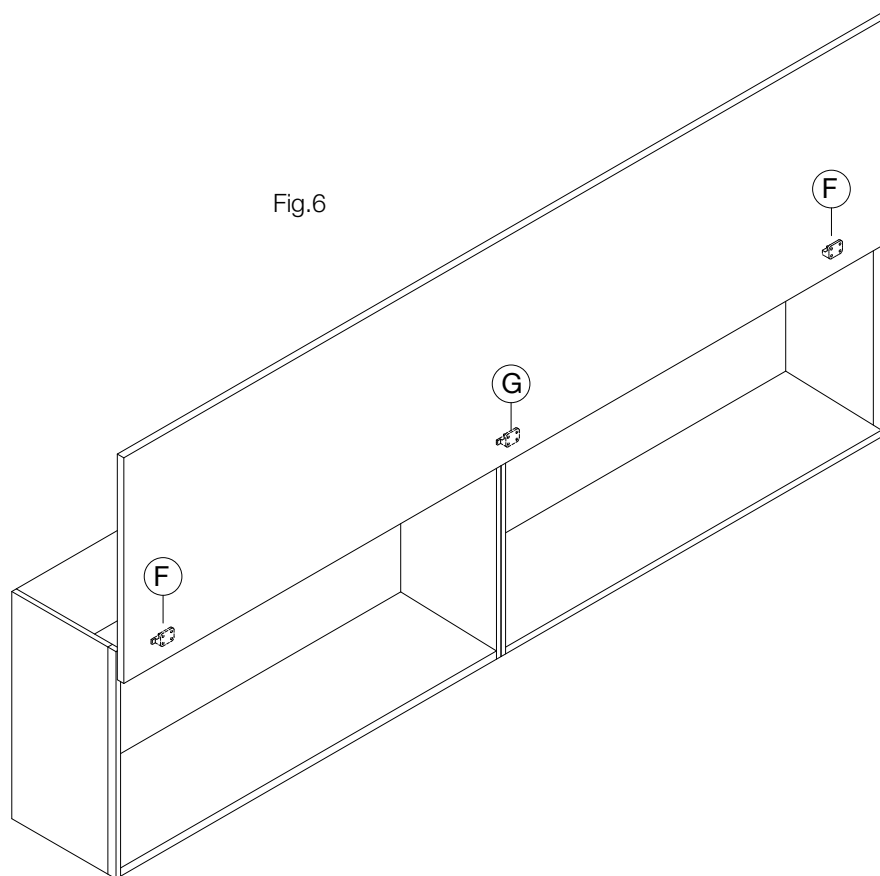


Fig.5

Fissare gli elementi laterali con paracolpi (F) sull'anta, nei fori predisposti, con viti autofilettanti legno di adeguata lunghezza. Nelle versioni da mm 1800 e 2400, fissare l'elemento centrale (G), privo di paracolpo, avendo cura di posizionarlo con il cursore nella guida centrale (C). In questo modo le ante di maggior lunghezza mantengono un migliore allineamento (fig.6).

Fix the lateral elements with the bumpers (F) on the door in the prepared holes, using self tapping wood screws of suitable length. In the versions of 1800 and 2400mm, fix the central element (G), without bumper, paying attention to place the slider in the central guide/C/. in this way the doors of greater length maintain a better alignment with the cabinet structure. (fig.6)

Fixez les éléments latéraux avec butées (F) à la porte à l'aide des trous et de vis à bois autotaraudeuses de longueur appropriée. Pour les modèles de 1800 et de 2400 mm, fixez l'élément central (G) sans butée, en prenant soin d'insérer la glissière dans le guide central (C). Ainsi, les longues portes seront mieux alignées avec la structure de l'armoire. (fig. 6)



Anta in posizione di chiusura che tende a salire:

E' necessario ridurre la forza di compensazione ruotando di qualche giro in senso antiorario, con uno dei perni in dotazione, il sistema di regolazione posto all'interno del profilo base (A) in corrispondenza dell'asola (1) (fig.7).

Anta in posizione di apertura che tende a scendere:

E' necessario aumentare la forza di compensazione bloccando il sistema di regolazione posto in corrispondenza dell'asola (1) con un perno e contemporaneamente ruotando in senso orario il sistema di regolazione posto in corrispondenza dell'asola (2) con il secondo dei perni in dotazione (fig.7).

Door in closed position tends to come up:

It is necessary to lower the strength of the compensation spring, turning the regulation system present insider the profile (A) of some turns in anti-clockwise direction, using the pivot furnished in the kit, through the loop /1/. (fig.7)

Door in open position tends to go down:

It is necessary to increase the strength of the compensation spring, locking the regulation system present in profile using one pivot in the loop / 1/ and, at the same time, turning in clockwise direction the regulation system through loop /2/ with the second pivot furnished in the kit. (fig.7)

La porte a tendance à monter lorsqu'elle est fermée

Vous devez diminuer la tension du ressort compensateur. Pour ce faire, tournez le régleur situé à l'intérieur du profilé (A) de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en passant par l'oeillet (1), à l'aide du pivot fournit dans la trousse . (fig. 7)

La porte a tendance à descendre lorsqu'elle est ouverte

Vous devez augmenter la tension du ressort compensateur. Pour ce faire, verrouillez le régleur situé à l'intérieur du profilé en insérant un pivot dans l'oeillet (1) et, en même temps, en faisant tourner le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre, en passant par l'oeillet (2), à l'aide de l'autre pivot fournit dans la trousse. (fig. 7)

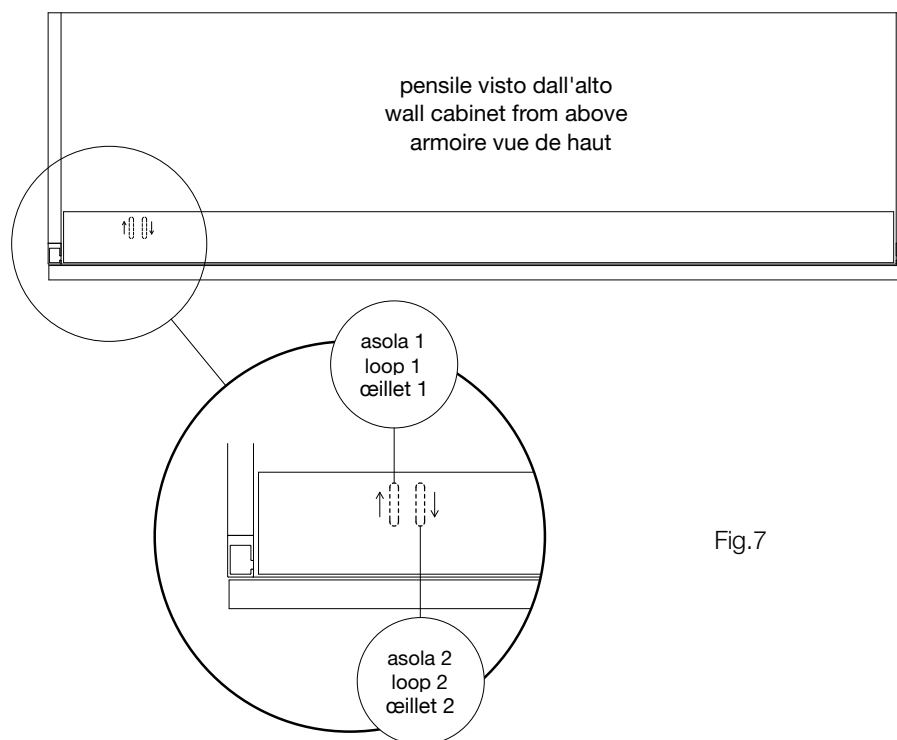


Fig.7

Parallelismo tra anta e struttura

La presenza di questo inconveniente sta ad indicare una diversa lunghezza tra il cavo di destra e quello di sinistra.

Regolare quindi con un cacciavite a taglio (max mm 6) il grano inserito all'interno delle staffette di fissaggio (M) fino ad ottenere un ottimale allineamento tra anta e struttura. La regolazione massima è di + o - mm 2 per non far uscire il grano dalla staffa (fig.8).

Regolazione anta in altezza

Togliere i paracolpi in gomma dagli arresti laterali (F) ed agire sui grani posti all'interno con la chiave esagonale da mm 4 fino ad avvenuta regolazione. Infine riposizionare i paracolpi (fig.8).

Parallelism between door and structure:

If you notice a not perfect parallelism between the structure of the door, this means a difference in the length of the left and right tie-rods.

Regulate with a screw driver (max 6mm) the screw present in the connection elements (M) until you obtain an perfect alignment between structure and door. The maximum possible regulation is +/- 2mm to avoid the screw to fall out from the connection element. (fig.8)

Regulation of door in height:

Remove the bumpers from the lateral stoppers and act on the screws placed on the inside using the 4mm hexagon wrench until a correct regulation in obtained. Then replace the bumpers at their place. (fig.8)

Parallélisme entre la porte et la structure

Si vous remarquez que la porte et la structure ne sont pas tout à fait parallèles, cela signifie que les tirants gauche et droit ne sont pas de la même longueur.

Utilisez un tournevis (6 mm max.) pour régler la vis située à l'intérieur des éléments de connexion (M) jusqu'à ce la porte et la structure soient parfaitement alignés. Le réglage maximum possible est d'environ 2 mm, pour ne pas que la vis sorte de l'élément de connexion. (fig. 8)

Réglage de la hauteur de la porte

Retirez les butées des butoirs latéraux et réglez les vis situées à l'intérieur de ceux-ci à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm jusqu'à ce que la porte soit à la hauteur appropriée. Remettez ensuite les butées en place. (fig. 8)

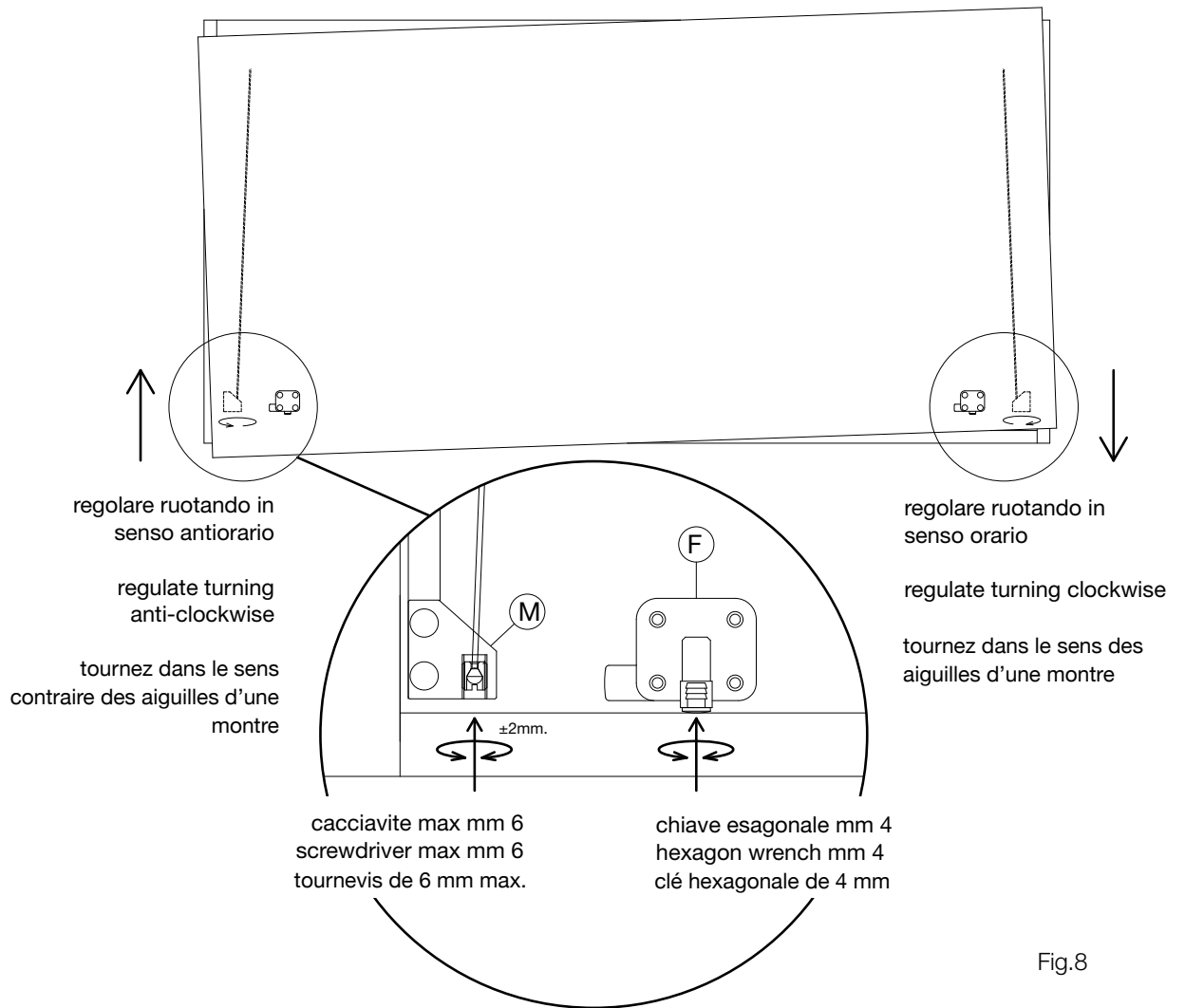


Fig.8



Bortoluzzi Sistemi srl

SINCERT



EVIDENZIA Immagine&comunicazione